

Inhalt

MICHAEL BAUM Eine unmögliche Würdigung	XI
HAVVA ENGIN & RALPH OLSEN Transkulturelles Lernen im Deutschunterricht	1
MICHAEL BAUM Fremdheit im Diskurs der Kulturtheorien	19
HAVVA ENGIN Literalität und Mehrsprachigkeit: Die Rolle des Vorwissens und von Lesestrategien im schulischen Fachunterricht bei Schülern mit Deutsch als Zweitsprache	33
HEIDI HAHN „Alles ist anders“ – Fremderleben und Differenz Erfahrung im erzählerischen Werk von Lenka Reincrová	45
SABINE HERTWECK Das Orthographiewörterbuch auf Abwegen – oder: Leistet das Orthographiewörterbuch einen Beitrag zur lexikalischen Interkulturalität?	57
MEHMET SAIT KONT Türkische Literatur – ein Überblick	67
ANDREAS KRAFFT Vorsprung durch Mehrsprachigkeit? Zum Verhältnis von Mehrsprachigkeit und metasprachlichem Wissen	77
BEATE LAUDENBERG Hasan Schmidt – Die interkulturelle Bildung einer literarischen Figur	89
PATRICIA NAUWERCK Fifi Brindacier, Pippi Longstocking, Pippi Dlinnyjtchulok: Efraimstochter als Vermittlerin von Sprach(en)vielfalt im Klassenzimmer	101
RALPH OLSEN Religionskritik als transkulturelles Verstehen (am Beispiel von Kuijers <i>Das Buch von allen Dingen</i>)	113

GEORG PILZ	131
Gestaltung und Funktion des Inneren Monologs bei Édouard Dujardin und Arthur Schnitzler	
HEINZ RISEL	143
Didaktische Aspekte des Dialektgebrauchs: Lernschwierigkeiten erkennen – Chancen nutzen	
KERSTEN SVEN ROTH	153
Lexikalisierte Interkulturalität Zur Didaktik des Fremdworts im Deutschunterricht	
CARMEN SPIEGEL	165
„Ih, Schwein!“ – Kulturspezifische Konzepte im sozialen Raum ‚Schule‘	
AUTOREN	177
ANHANG	179
Publikationen von Hans-Christoph Graf v. Nayhauss (Auswahl)	